

Po zapoznaniu się z powyższą umową, w imieniu Rzeczypospolitej Polskiej oświadczam, że:
— została ona uznana za słuszną zarówno w całości, jak i każde z postanowień w niej zawartych,
— jest przyjęta, ratyfikowana i potwierdzona,
— będzie niezmiennie zachowywana.

Na dowód czego wydany został akt niniejszy, opatrzony pieczęcią Rzeczypospolitej Polskiej.

Dano w Warszawie dnia 30 kwietnia 2002 r.

Prezydent Rzeczypospolitej Polskiej: *A. Kwaśniewski*
L.S.

Prezes Rady Ministrów: *L. Miller*

1643

OŚWIADCZENIE RZĄDOWE

z dnia 9 sierpnia 2002 r.

w sprawie mocy obowiązującej Umowy między Rzeczpospolitą Polską a Republiką Czeską o współpracy w odprawie granicznej, sporządzonej w Pradze dnia 25 maja 1999 r.

Podaje się niniejszym do wiadomości, że dnia 30 kwietnia 2002 r. Prezydent Rzeczypospolitej Polskiej ratyfikował Umowę między Rzeczpospolitą Polską a Republiką Czeską o współpracy w odprawie granicznej, sporządzoną w Pradze dnia 25 maja 1999 r.

Zgodnie z artykułem 27 ustęp 2 tej umowy wchodzi ona w życie z dniem 1 listopada 2002 r.

Minister Spraw Zagranicznych: w z. *A.D. Rotfeld*

1644

UMOWA

między Rzeczpospolitą Polską a Republiką Czeską o współpracy w sprawach granicznych,

sporządzona w Pradze dnia 25 maja 1999 r.

W imieniu Rzeczypospolitej Polskiej

PREZYDENT RZECZYPOSPOLITEJ POLSKIEJ

podaje do powszechnej wiadomości:

W dniu 25 maja 1999 r. została sporządzona w Pradze Umowa między Rzeczpospolitą Polską a Republiką Czeską o współpracy w sprawach granicznych w następującym brzmieniu:

UMOWA

**między Rzeczpospolitą Polską
a Republiką Czeską o współpracy w sprawach granicznych**

Rzeczpospolita Polska i Republika Czeska (zwane dalej „Umawiającymi się Stronami”)

— pragnąc przyczynić się do pogłębienia dobrosąsiedzkich stosunków między obydwojoma państwami,

— dążąc do wzajemnego świadczenia sobie pomocy w ochronie granicy państwowej w celu zapobiegania naruszaniu porządku na granicy państwowej,

uzgodniły, co następuje: